

移工自113年1月1日起 得向移民署申請多次重入國許可

內政部移民署公告，自113年1月1日起，移工向移民署申請居留、延期居留或資料異動等居留相關事項，即核發其含**多次重入國許可之外僑居留證**，移工可持憑多次入國。



提醒雇主、仲介及在臺移工



- 1 如移工尚無出國之需求，無須單獨申請重入國許可，待日後申請延期居留或資料異動時，即會換發含多次重入國許可之居留證
- 2 尚未換發新證者，如有出國後再入國需求，依規定仍應於出國前向移民署申請重入國許可。請於出國前檢附出國機票或訂位紀錄，至移民署「外籍移工線上申辦系統」<https://gov.tw/hr8>以資料異動方式申請換發新證



移工自113年1月1日起 得向移民署申請多次重入國許可

內政部移民署公告，自113年1月1日起，移工向移民署申請居留、延期居留或資料異動等居留相關事項，即核發其含**多次重入國許可之外僑居留證**，移工可持憑多次入國。



提醒雇主、仲介及在臺移工



- 1 如移工尚無出國之需求，無須單獨申請重入國許可，待日後申請延期居留或資料異動時，即會換發含多次重入國許可之居留證
- 2 尚未換發新證者，如有出國後再入國需求，依規定仍應於出國前向移民署申請重入國許可。請於出國前檢附出國機票或訂位紀錄，至移民署「外籍移工線上申辦系統」<https://gov.tw/hr8>以資料異動方式申請換發新證

From January 1, 2024, foreign workers can apply to the National Immigration Agency for a multiple entry permit

The National Immigration Agency (NIA), Ministry of the Interior, announced that from January 1, 2024, foreign workers applying to the NIA for any residency related matter, such as a residency certificate, a residency extension or a change in personal information, will be issued with an Alien Resident Certificate (ARC) that **includes a multiple entry permit**, allowing multiple reentries into Taiwan.



A reminder to employers, labor brokers and foreign workers in Taiwan



1 If a foreign worker does not need to leave the country it is not necessary to apply for a single reentry permit. Wait until applying for a residency extension or change in personal information and an alien resident certificate will be issued that includes a multiple reentry permit.

2 If a foreign worker needs to leave Taiwan and return before a new residency certificate is issued, then in accordance with regulations it is still necessary to apply to the NIA for a reentry permit before leaving the country. Go to the NIA's "Foreign Labor Online Application System" <https://gov.tw/hr8> attach a copy of your airline ticket or seat booking out of Taiwan and apply for the issue of a new alien resident certificate using the change in personal information method, to be picked up on returning to the country.

Mulai 1 Januari 2024, Pekerja Migran Dapat Mengajukan Permohonan Multiple Re-Entry Permit ke Ditjen Imigrasi

Ditjen Imigrasi Kementerian Dalam Negeri mengumumkan, terhitung mulai 1 Januari 2024, ketika pekerja migran mengajukan permohonan ARC, perpanjangan ARC atau perubahan data ARC, maka mereka akan diberikan **ARC dengan Multiple Re-Entry Permit**, sehingga pekerja migran dapat keluar dan masuk Taiwan secara berkali-kali.



Diingatkan kepada majikan, agensi, dan pekerja migran di Taiwan.



1

Jika pekerja migran belum memiliki kebutuhan untuk keluar negeri, maka tidak perlu mengajukan re-entry permit secara terpisah. Saat mengajukan perpanjangan ARC atau perubahan data di kemudian hari, maka mereka akan mendapatkan ARC dengan Multiple Re-Entry Permit.

2

Bagi yang belum mendapatkan ARC baru, jika perlu keluar dan masuk kembali ke Taiwan, maka menurut peraturan, pekerja migran masih harus mengajukan re-entry permit ke Ditjen Imigrasi sebelum meninggalkan Taiwan. Sebelum pergi ke luar negeri, silakan lampirkan tiket penerbangan atau catatan reservasi, dan ajukan penggantian ARC baru dengan cara mengubah data, melalui "Sistem Aplikasi Online untuk Pekerja Migran Asing" dari Ditjen Imigrasi <https://gov.tw/hr8>

Từ ngày 1/1/2024 lao động di trú có thể xin cấp Giấy phép tái nhập cảnh nhiều lần tại Sở Di dân

Sở Di dân, Bộ Nội chính thông báo, bắt đầu từ ngày 1/1/2024, lao động di trú nộp đơn lên Sở Di dân xin cấp thẻ cư trú, gia hạn cư trú hoặc thay đổi thông tin, sẽ được cấp **thẻ cư trú ngoại kiều có thể tái nhập cảnh nhiều lần**, lao động di trú có thể dùng thẻ này tái nhập cảnh nhiều lần.



**Xin nhắc nhở chủ thuê, công ty môi giới và
lao động di trú tại Đài Loan**



1 Nếu lao động di trú không có nhu cầu ra nước ngoài thì không cần phải xin giấy phép tái nhập cảnh 1 lần, đợi đến khi xin gia hạn cư trú hoặc thay đổi thông tin, thì sẽ được cấp thẻ cư trú có thể tái nhập cảnh nhiều lần.

2 Người chưa đổi thẻ mới, nếu cần tái nhập cảnh sau khi xuất cảnh, vẫn nên xin giấy phép tái nhập cảnh tại Sở Di dân trước khi xuất cảnh theo quy định. Trước khi xuất cảnh, vui lòng đăng tải vé máy bay hoặc thông tin đặt chỗ của bạn vào "**Hệ thống làm thủ tục trực tuyến cho lao động di trú**" của Sở Di dân <https://gov.tw/hr8> xin cấp thẻ mới bằng phương thức thay đổi thông tin.

1 มกราคม 2567 เป็นต้นไป แรงงานต่างชาติขออนุญาต เดินทางออกและเข้าได้วันได้หลายครั้ง ไม่ต้องยื่นขอทุกครั้งอีกต่อไป

ประกาศสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง (สตม.) เรื่องอนุญาตให้แรงงานต่างชาติที่ยื่นขอบัตรถิ่นที่อยู่ใหม่ (ARC) รวมถึงขอต่ออายุหรือเปลี่ยนแปลงข้อมูล จะได้รับบัตร ARC รุ่นใหม่ที่อนุญาตให้กลับเข้าได้วันได้หลายครั้ง (Multiple Re-Entry Permit) เพื่อให้แรงงานต่างชาติสามารถใช้เดินทางออกและกลับเข้าได้วันได้หลายครั้ง โดยไม่ต้องยื่นขอทุกครั้งอีกต่อไป



ข้อแนะนำ นายจ้าง บริษัทจัดหางานและแรงงานต่างชาติ



1 แรงงานต่างชาติที่ยังไม่มีความประสงค์จะเดินทางออกนอกประเทศ ไม่จำเป็นต้องยื่นขออนุญาตเดินทางกลับเข้าได้วันแบบหลายครั้งเป็นการเฉพาะ ให้รอถึงเวลาที่ต้องยื่นขอต่ออายุหรือเปลี่ยนแปลงข้อมูล สตม. จะออกบัตร ARC รุ่นใหม่ที่อนุญาตให้เดินทางออกและกลับเข้าประเทศได้หลายครั้ง

2 ผู้ที่ยังไม่ได้เปลี่ยนบัตร ARC รุ่นใหม่ หากต้องการเดินทางออกจากได้วันและกลับเข้ามาใหม่ ก่อนการเดินทางยังคงต้องยื่นขออนุญาตเดินทางกลับเข้าได้วัน โดยแนบตัวเครื่องบินหรือข้อมูลการสำรองที่นั่ง ยื่นขอเปลี่ยนบัตร ARC รุ่นใหม่ทางออนไลน์ เว็บไซต์ระบบบริการแรงงานต่างชาติของ สตม. <https://gov.tw/hr8>

Mula Enero 1, 2024, ang mga Migranteng Manggagawa ay Kailangang Pumunta ng National Immigration Agency upang Mag-Aplay ng Multiple Re-entry Permit

Inanunsiyo ng National Immigration Agency na mula Enero 1, 2024, maaari nang mag-aplay ang mga migranteng manggagawa sa Ahensya ng mga bagay na may kinalaman sa imigrasyon tulad ng pananatili sa bansa, ekstensyon sa paninirahan sa bansa, o pagbabago ng impormasyon. Ibig sabihin ay **mayroong multiple re-entry ang mga residence permit** na ibibigay sa mga dayuhan at maaari itong gamitin ng mga migranteng manggagawa upang makapasok ng bansa nang maraming beses.



Paalala sa mga Employer, Ahente, at mga Migranteng Manggagawa sa Taiwan



1

Kung walang pangangailangan ang migranteng manggagawa na pumunta sa ibang bansa, hindi nito kinakailangang mag-aplay ng re-entry permit nang mag-isa. Sa susunod na pag-aplay ng ekstensyon sa paninirahan sa bansa o ng pagbago ng impormasyon, ang residence permit ay papalitan na ng isang multiple re-entry permit.

2

Kung ang migranteng manggagawa ay hindi pa nagpapapalit ng permit at kinakailangan nitong lumabas at bumalik ng Taiwan, dapat nitong tumungo sa National Immigration Agency at mag-aplay ng multiple re-entry permit bago umalis. Mangyaring ilakip ang ticket o rekord ng pagreserba sa "Online Application System for Foreign Migrant Workers" ng National Immigration Agency na matatagpuan sa <https://gov.tw/hr8> upang mag-aplay ng panibagong residence permit sa pamamagitan ng pagbago ng personal na impormasyon.